

## ATELIER DE CRÉATION: PASSAGES, LA MÉMOIRE DES MOTS, LETTRE #17

### DIRECTOR

Brigitte Nadeau  
Silvana Afram  
Lidia Fontes Ribeiro

### DURATION

12:40

### YEAR

1993

### ORIGINAL LANGUAGE

French

### CATEGORY

Video Art



### DESCRIPTION

*Passages*, *La mémoire des mots* et *Lettre #17* grew out of an exchange between three video artists in a creative workshop. Silvana Afram is from Brazil, Lidia Fontes Ribeiro a Portuguese Montréaler and Brigitte Nadeau is Québécoise.

*Passages* (3 min. 40)

*Passages* considers North-South relations and explores the connection to the official languages spoken in the Americas and to the co-existent cultural and religious differences.

*La mémoire des mots* (4 min.)

Three words of Brazilian origin, variegated into the memory of an Acores child, later immigrated to Montréal, echo like a nursery rhyme: SERTAO, CACHACA, CANGACEIRO.

*Lettre #17* (4 min. 10)

A video-letter between lovers of languages and different cultures.

### WARNING

*The quality of this video varies due to older technologies and image degradation.*

### IMAGE FORMAT

4:3

---

### KEYWORDS

Communication, Language, Landscape, Travel

### THEMES

Family  
Society